Porównanie tłumaczeń Powtórzonego 14:5

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | jeleń i gazela, i sarna,\* i koziorożec,\*\* i antylopa,\*\*\* i\*\*\*\* oryks,\*\*\*\*\* i kozica\*\*\*\*\*\* –[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2)[[3]](#footnote-4)3)[[4]](#footnote-5)4)[[5]](#footnote-6)5)[[6]](#footnote-7)6) |

1. 1) sarna, יַחְמּור (jachmur), hl 2, zob. <x>30 5:3</x>; lub: daniel, dziki kozioł (<x>50 14:5</x>L.). [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) koziorożec, אַּקֹו (’aqqo), hl, w Tg: koziorożec (Capra ibex). [↑](#footnote-ref-3)
3. 3) antylopa, ּדִיׁשֹן (diszon), hl. [↑](#footnote-ref-4)
4. 4) W PS brak spój. [↑](#footnote-ref-5)
5. 5) oryks, ּתְאֹו (te’o), hl, w <x>290 51:2</x>, 0: ּתֹוא , również rodzaj antylopy, przypominający budową ciała łosia, lecz nie porożem. [↑](#footnote-ref-6)
6. 6) kozica, זֶמֶר (zemer), hl. [↑](#footnote-ref-7)